

PRECS

Sérviam!

Et serviré!

V. Ad Trinitátem Beatíssimam.

A la Santíssima Trinitat.

R/. Grátias tibi, Deus, grátias tibi: vera et una Trínitas, una et summa Déitas, sancta et una Únitas.

Gràcies a tu, oh Déu!, gràcies a tu: veritable i única Trinitat, única i suprema Divinitat, santa i única Unitat.

V. Ad Iesum Christum Regem.

A Jesucrist Rei.

R/. Dóminus Iudex noster; Dóminus Légifer noster; Dóminus Rex noster. Ipse salvábit nos.

El Senyor és el nostre jutge, el Senyor és el nostre legislador, el Senyor és el nostre rei. Ell ens salvarà.

V. Christe, Fili Dei vivi, miserére nobis.

Crist, Fill de Déu viu, tingues misericòrdia de nosaltres!

R/. Christe, Fili Dei vivi, miserére nobis.

Crist, Fill de Déu viu, tingues misericòrdia de nosaltres!

V. Exsúrge, Christe, ádiuva nos.

Aixeca't, oh Crist, ajuda'ns!

R/. Et líbera nos propter nomen tuum.

I allibera'ns pel teu nom.

V. Dóminus illuminátio mea et salus mea: quem timébo?

El Senyor és la meva llum i la meva salvació, qui em pot fer por?

R/. Si consístant advérsus me castra, non timébit cor meum; si exsúrgat advérsus me prœlium, in hoc ego sperábo.

Ni que acampés contra mi tot un exèrcit, el meu cor no temeria; per més que em declaraessin la guerra, jo em sentiria confiat.

V. Ad Beátam Vírginem Mariám Mediátricem.

A santa Maria Verge, mitjancera.

R/. Recordáre, Virgo Mater Dei, dum stéteris in conspéctu Dómini, ut loquáris pro nobis bona.

Recorda't, oh Verge, Mare de Déu, mentre estàs en la presència del Senyor, de dir coses bones de nosaltres.

V. Ad Sanctum Ioseph Sponsum Beátæ Mariæ Vírginis.

A sant Josep, espòs de santa Maria Verge.

R/. Fecit te Deus quasi Patrem Regis, et dóminum univérsæ domus eius: ora pro nobis.

Déu et va fer quasi pare del Rei i senyor de tota la seva casa: prega per nosaltres.

V. Ad Ángelos Custódes.

Als àngels custodis.

R/. Sancti Ángeli Custódes nostri, deféndite nos in prælio ut non pereámus in treméndo iudício.

Sants àngels custodis nostres, defenseu-nos en la lluita per tal que no morim en el terrible judici.

V. Ad Sanctum Iosephmaríam Conditórem nostrum.

A sant Josep maria, el nostre fundador.

R/. Intercéde pro filiis tuis ut, fidéles spirítui Óperis Dei, labórem sanctificémus et ánimas Christo lucrifácere quærámus.

Intercedeix pels teus fills, per tal que, fidels a l'esperit de l'Opus Dei, santifiquem el treball i busquem guanyar ànimes per a Crist.

V. Orémus pro Beatíssimo Papa nostro **N.**

*Preguem pel nostre Sant Pare **N.***

R/. Dóminus consérvet eum, et vivíficet eum, et beátum fáciat eum in terra, et non tradat eum in ánimam inimicórum eius.

Que el Senyor el protegeixi i li doni vida, i el faci sant a la terra i no el lliuri en mans dels seus enemics.

V. Orémus et pro Antístite huius diocécisis.

Preguem també pel bisbe d'aquesta diòcesi.

R/. Stet et pascat in fortitúdine tua, Dómine, in sublimitáte nóminis tui.

Que es mantingui ferm i que pasturi en la teva fortalesa, oh Senyor!, en la grandesa del teu nom.

V. Orémus pro unitáte apostolátus.

Preguem per la unitat de l'apostolat.

R/. Ut omnes unum sint, sicut tu Pater in me et ego in te: ut sint unum, sicut et nos unum sumus.

Que tots siguin u, com tu, Pare, en mi i jo en tu: que siguin u, com també nosaltres som u.

V. Omne regnum divísium contra se, desolábitur.

Tot regne dividit contra si mateix serà arrasat.

R/. Et omnis cívitas vel domus divísa contra se non stabit.

I tota ciutat o casa dividida contra si mateixa no es mantindrà dreta.

V. Orémus pro benefactoribus nostris.

Preguem pels nostres benefactors.

R/. Retribúere dignáre, Dómine, ómnibus nobis bona faciéntibus propter nomen tuum, vitam ætérnam. Amen.

Senyor, digna't recompensar amb la vida eterna tots aquells que ens fan bé a causa del teu nom. Amén.

V. Orémus pro Patre.

Preguem pel Pare.

R/. Misericórdia Dómini ab ætérno et usque in ætérnum super eum: custódit enim Dóminus omnes diligéntes se.

La misericòrdia del Senyor sigui sobre ell des de sempre i per sempre: perquè el Senyor guarda tots els qui l'estimen.

V. Orémus et pro frátribus nostris Óperis Dei, vivis atque defúntis.

Preguem també pels nostres germans de l'Opus Dei, vius i difunts.

R/. Salvos fac servos tuos, Deus meus, sperántes in te.

Salva, Déu meu, els teus servents, que esperen en tu.

V. Mitte eis, Dómine, auxiliú de sancto.

Envia'ls, Senyor, auxili des del cel.

R/. Et de Sion tuére eos.

I protegeix-los des de Sió.

V. Réquiem ætérnam dona eis, Dómine.

Dona'ls, Senyor, el descans etern.

R/. Et lux perpétua lúceat eis.

I que la llum perpétua els il·lumini.

V. Requiéscant in pace.

Descansin en pau.

R/. Amen.

Amén.

V. Dómine, exáudi oratióem meam.

Senyor, escolta la meva oració.

R/. Et clamor meus ad te véniat.

I el meu clam arribi a tu.

Sacerdos, si Preces moderatur, exurgit et addit Dóminus vobíscum, stans etiam dum recitat orationem.

El sacerdot, si dirigeix els precs, s'aixeca i afegeix El Senyor sigui amb vosaltres, i resta dempeus mentre diu l'oració.

V. Dóminus vobíscum.

El Senyor sigui amb vosaltres.

R/. Et cum spírítu tuo.

I amb el teu esperit.

Orémus.

Preguem.

Deus, cui próprium est miseréri semper et párcere: súscipe deprecationem nostram. Ure igne Sancti Spírítus renes nostros et cor nostrum, Dómine: ut tibi casto córpore serviámus, et mundo corde placeámus.

Oh Déu, de qui és propi tenir misericòrdia sempre i perdonar: acull la nostra súplica. Encén amb el foc de l'Esperit Sant les nostres entranyes i el nostre cor, Senyor: per tal que et servim amb un cos cast, i t'agradem amb un cor net.

Actiónes nostras, quæsumus Dómine, aspirándo præveni et adiuvándo proséquere: ut cuncta nostra orátio et operátio a te semper incípiat, et per te cœpta finiátur. Per Christum Dóminum nostrum.

Et demanem, Senyor, que t'anticipis a les nostres accions inspirant-les i que les acompanyis sostenint-les: per tal que tota la nostra oració i el nostre treball comenci sempre per tu i que per tu arribi a bon terme. Per Crist, Senyor nostre.

R/. Amen.

Amén.

Omnes dicunt:

Tots diuen:

Gáudium cum pace, emendatióem vitæ, spátium veræ pœniténtiæ, grátiam et consolatióem Sancti Spírítus atque in Ópere Dei perseverántiam, tríbuat nobis Omnípotens et Miséricors Dóminus.

Que el Senyor omnipotent i misericordiós ens concedeixi l'alegria amb la pau, la conversió de la nostra vida, un temps de veritable penitència, la gràcia i el consol de l'Esperit Sant i la perseverança en l'Opus Dei.

℟. Sancte Míchaël.

Sant Miquel.

R/. Ora pro nobis.

Prega per nosaltres.

℟. Sancte Gábriel.

Sant Gabriel.

R/. Ora pro nobis.

Prega per nosaltres.

℟. Sancte Ráphaël.

Sant Rafael.

R/. Ora pro nobis.

Prega per nosaltres.

℟. Sancte Petre.

Sant Pere.

R/. Ora pro nobis.

Prega per nosaltres.

℟. Sancte Paule.

Sant Pau.

R/. Ora pro nobis.

Prega per nosaltres.

℟. Sancte Ioánnes.

Sant Joan.

R/. Ora pro nobis.

Prega per nosaltres.

Cum adsit aliquis Sacerdos, dignior ait:

Quan hi ha algun sacerdot, el director diu:

Iube, Domne, benedícere.

Et demano, pare, que ens beneeixis.

Sacerdos benedicit:

El sacerdot dona la benedicció:

Dóminus sit in córdibus vestris, et in lábiis vestris, in nómine Patris † et Fílii et Spíritus Sancti.

Que el Senyor sigui en els vostres cors i en els vostres llavis, en el nom del Pare †, i del Fill i de l'Esperit Sant.

R/. Amen.

Amén.

℟. Pax.

Pau.

R/. In ætérnum.

Per sempre.

[Inici](#)

Copyright del text en llatí

© Prælatúra Sanctæ Crucis et Operis Dei